

反贿赂与腐败 合规政策及 解释指南

2024 年 2 月


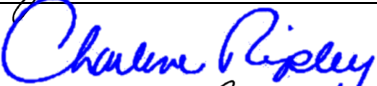
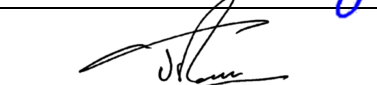
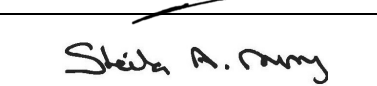


反贿赂与腐败合规政策

政策声明 参阅所附指南的第一部分。

所有权与批准

文件所有者（按职位）： 全球道德与合规总监	关键性（低、中、高）： 高
上次修订日期： 2024年2月22日	审核周期（每三年或根据需要）： 年度
文件名称： 反贿赂与腐败合规政策	修订版次： 3

	签字	日期
所有者（姓名与职务）： John Vanderbeek , 全球道德与合规总监		April 15, 2024
审核人（姓名与职务）： Charlene Ripley , 高级副总裁兼总法律顾问		April 22, 2024
批准人（姓名与职务）： Jonathan Price , 总裁兼首席执行官		June 24, 2024
批准人（姓名和职务）： Sheila Murray , 董事会主席		June 24, 2025

目录

总裁兼首席执行官声明	5
总法律顾问声明.....	6
第一部分.....	7
目的与范围.....	7
总裁兼首席执行官声明.....	5
总法律顾问声明	6
第一部分	7
目的与范围	7
适用对象	7
重要定义与概念.....	8
第二部分	10
政策	10
第三部分	12
解释指南.....	12
义务与业务支出禁止事项	12
A. 与公职人员往来时应遵守的具体反贿赂与反腐败规则	13
B. 禁止支付便利费.....	13
C. 勒索与胁迫例外.....	14
业务支出允许事项.....	15
A. 旅行费用	15
B. 款待（公职人员礼物与款待费用）	15
C. 公司政治捐款	16
D. 个人政治捐款	16
E. 慈善捐款	17
F. 向原住民领袖付款	17
第三方中介人.....	18
A. 使用或聘请第三方中介人增加了贿赂与腐败风险	18
B. 中介人示例.....	18
C. 评估和减轻第三方反贿赂与反腐败风险	18
D. 向第三方支付款	20
E. 合资企业及其他业务合并.....	20

保存准确账簿与记录	22
培训与合规	23
合规	23
实施协助.....	24
A. 了解本政策及解释指南或使交易获批的最佳方法是什么?	24
B. 合规协调员的角色是什么?	24
C. 我应如何联系合规协调员?	24
第四部分	25
附录.....	25
附录 A—道德热线与网站	26
附录 B—合规协调员联络信息	27
附录 C—礼物与款待标准	29
附录 D—原住民参与资金标准	31

总裁兼首席执行官声明

我们的道德准则确认泰克坚持崇高道德和伦理原则的承诺，并明确代表泰克开展业务的人士的基本行为规范。尽管泰克的商业实践必须与我们的经营地环境的商业和社会实践保持一致，我们认为，在任何地方，诚信都是极为重要的道德标准。因此，尽管地方习惯可能不同，泰克业务活动应基于诚信、正直、尊重，及对所有适用法律的遵守，包括禁止贿赂与腐败的法律。

贿赂与腐败是重大的全球性问题，对世界范围内的社会和个人造成损害。它们破坏民主和法治，导致侵犯人权，扭曲市场，侵蚀生活质量，并使有组织犯罪、恐怖主义及其他对人类安全的威胁蔓延。鉴于泰克业务活动的性质、规模和地理范围，为帮助保护泰克的财务状况和声誉，我们务必要处理贿赂与腐败所带来的风险。

本政策及解释指南是对道德准则的补充，强调泰克将打击任何形式的贿赂行为之承诺，包括向公职人员支付贿款，以及回扣和操纵投标等商业贿赂。

泰克的每一位管理人员和经理，以及所有与公职人员直接或间接往来的人员，都必须完全熟悉本政策及解释指南，并严格遵照其中所述行为。你还需要将这些要求告知下属，并监督他们遵守要求。

本政策及解释指南还列示可能会违反反贿赂法律的行为；但其目的并非让你做自己的法律顾问。相反，本政策及解释指南将有助于你识别何时需要寻求泰克法律部门的建议。

如果你对本政策及解释指南有任何疑问，请向泰克法律部门寻求澄清。泰克人员如果发现过去、现在或将来可能会有违反适用的加拿大或任何其他反贿赂法律或本政策及解释指南的行为，必须及时向高级副总裁兼总法律顾问 **Charlene Ripley** 报告。这种善意的报告不会受到指责，且会受到最严格的保密。

董事会和我希望泰克的每个人在履行职责时仔细注意这些要求。

Jonathan Price
总裁兼首席执行官

高级副总裁兼总法律顾问声明

泰克的政策是遵守我们经营所在国家的反贿赂与反腐败法律（统称为“反贿赂法律”）的文字和精神。尽管反贿赂法律的范围和程度各不相同，泰克的政策是遵守最严格的要求。本政策无例外情形，任何代表泰克或泰克在世界范围内任何子公司和关联公司行事的人士都不得就本政策作出妥协或限定。任何违反本政策及解释指南的行为，均不得以业务紧急、销售或利润增加或商业机会作为借口。无论此等安排在经济或其他方面是否有明显合理性或正当理由，均适用本声明。

贿赂是给予或接受金钱或其他有价值之物，以作为获得或推进新业务或维持现有业务的引诱或奖励。腐败是为谋取私利而对公职或权利的滥用。贿赂的形式多种多样，包括不适当的礼物与款待、旅行、赞助、慈善或政治捐款、便利费或行贿款项等。此外，记录混乱也可能被用来掩盖或方便贿赂。

贿赂、腐败和未保存准确账簿与记录都是刑事犯罪，可导致泰克及其董事、高级管理人员和员工受到严厉的刑事处罚。例如，在加拿大，违反法律可能会面临数百万加元的罚款和监禁。向公职人员支付贿款，不论数额多小，或某种其他形式的不当邀请或行为，都可能导致与寻求所获任何利益极不相称的处罚。此外，有关贿赂和腐败的公开调查、刑事指控和定罪将对泰克的声誉造成严重而持久的损害。

基于所有上述原因，与我们开展业务的第三方应遵守有关防止贿赂与腐败的合同条款，泰克和所有泰克代表都有义务保存合理且准确的账簿与记录。如果不这样做，可能会导致业务关系终止。

如果一个人被判违背反贿赂法律，泰克不能保护该人员免受法院可能施加的任何惩罚。此外，泰克不能为任何故意违反、命令或在知情情况下允许下属违背反贿赂法律的个人进行辩护或赔偿。此外，任何该等人员都将受到泰克的纪律处分，包括可能的解雇。

我们每个人都必须警惕可能引发贿赂与腐败问题的活动，甚至包括看似贿赂或腐败的情况。我们每个人都必须确保泰克所有交易都遵守反贿赂法律。本政策及解释指南应有助于你履行这项义务。如果你对任何问题或方面有不明确之处，我强烈建议你就此咨询泰克法律或道德与合规部门。

Charlene Ripley
高级副总裁兼总法律顾问

第一部分

目的与范围

我们制定本政策与解释指南是为了：

- 加强泰克政策，遵守所有适用于泰克业务的国内外合法要求；
- 帮助我们保护你和泰克免受贿赂与腐败风险；及
- 保持较高的法律与道德标准，从而保护泰克声誉。

贿赂与腐败可能发生在公共领域或私营领域。本政策及解释指南禁止在公共领域或私营领域作出任何贿赂或腐败行为，而在与公职人员往来时必须格外小心。

本政策及解释指南基于适用于泰克、你及你所接触的任何第三方的反贿赂法律。无论你身在何处，无论你的行为发生在何处，均适用本政策及解释指南。如果法律要求（包括泰克经营所在国家的法律要求）与本政策及解释指南中的要求有所不同，则必须遵守更为严格的要求。不遵守本政策及解释指南和适用的反贿赂法律将会受到纪律处分，可能包括解雇。如果任何与泰克合作或为泰克工作的第三方违反本政策及解释指南、任何反贿赂法律或任何适用的反贿赂合同条款，泰克亦保留终止与该等第三方的合同关系的权利。

本政策及解释指南提供有关反贿赂法律的具体信息，以及遵守这些法律的一般性指导。你应严格遵守泰克的反贿赂法律相关政策和适用于泰克业务活动的的所有其他法律。你不必成为反贿赂法律方面的专家。不过，你应熟悉本政策及解释指南中所列禁止事项，当遇到你善意认为或有理由怀疑可能存在贿赂问题的情况时，你应向泰克法律或道德与合规部门寻求建议。

适用对象

本政策及解释指南适用于：

- (a) 泰克及其在世界范围内所有子公司和关联公司，包括泰克拥有管理或控股权益的合资公司；
- (b) 每个在泰克工作或为泰克合作之人，无论何种级别或等级，亦无论位于何处，包括所有员工（无论是永久、定期或临时）、董事和高级管理人员；及
- (c) 泰克聘用的第三方，包括代理人、分销商、服务提供商、顾问、咨询人士、承包商、介绍人、经纪人和政治游说人。

重要定义与概念

为了帮助你理解本政策及解释指南对你的要求和你在本政策及解释指南下的义务，你应该熟悉以下重要定义和概念。虽然这些定义并不旨在涵盖可能出现的所有情况，但会让你很好地了解泰克如何定义贿赂、腐败、礼物与款待，并将帮助你了解和识别公职人员。

反贿赂法律： 统指泰克经营所在国家有关禁止贿赂或腐败的法律。这些法律包括《加拿大刑法典》、《加拿大反外国公职人员腐败法》、加拿大省级反贿赂法律、《美国海外反腐败法》、秘鲁和智利刑法、澳大利亚联邦和州反贿赂与腐败法、《爱尔兰刑事司法（腐败犯罪）法》、《英国反贿赂法》，以及泰克经营所在任何其他国家的适用法律。此列表的目的并非全面列举，而是说明反贿赂法律的影响范围，即无论泰克在何处经营，这些法律将会影响到泰克业务的各个方面。

贿赂： 系指提供、承诺或给予金钱、利益或任何其他有值之物，以期影响官方决定或获得商业或其他利益。当某人同意公职人员向他索取金钱、利益或其他有值之物时，也可能发生贿赂。贿赂的接收者也可能是私营领域的人员。间接通过第三方（比如代理人、商业合作伙伴或家庭成员）提供报酬或其他利益的，也构成贿赂。贿赂亦称为“回扣”。

腐败： 系指滥用公职或权力以谋取私利；或滥用与业务有关的私人权力。

礼物： 包括任何产品、服务、现金或现金等价物（比如支票、旅行支票、礼品卡、礼券、消费券、贷款、股份等），以及所有商务礼节、小费、折扣、优惠、促销费用，以及接收者未支付合理价值的其他有值之物。

款待： 包括所有餐食、饮品、娱乐、休闲（比如体育或文化活动的门票或邀请函）、旅行、住宿（比如酒店住宿），以及接收者未支付合理价值的其他有价款待活动。款待还包括促销费用的报销，比如与推广、演示或解释泰克业务有关的差旅和住宿费用。

公共领域： 系指

- (a) 任何国家或地区的政府及其分散的组成部分或分支部分（比如州、省、地方或市政府）；
- (b) 任何国家、州、省、地方或市政府的任何部门或公共机构（比如警察部门、军队、司法机构或公共卫生部门）；
- (c) 任何其他公共机构或组织（比如监管机构、交易所或上市部门）；
- (d) 任何政府持有的企业（比如国有石油公司或主权财富基金）；或
- (e) 任何公共国际组织（比如世界银行或联合国）、非政府组织（NGO）、政党或慈善机构。

公职人员： 系指在公共领域（政府或准政府）担任职位或行使职能的个人，包括但不限于：

- (a) 在任何国家、州、省或地区的任何政府中担任职务（比如立法、行政、军事或司法）之人（无论是被选举还是委任）；
- (b) 代表任何国家、州、省、地方、市政府或公共机构的任何部门行使公共职能之人（比如警察、医疗卫生专业人员、法官、政府部门主管、市政工作人员和其他公职人员）；

- (c) 任何政府所有企业（比如国有石油或公用事业公司，或主权财富基金）、公共国际组织（比如世界银行或联合国）、非政府组织、监管机构、交易所或上市部门的高级管理人员、员工或代表；及
- (d) 政客、政治候选人或任何政党的员工。

如果慈善机构的高级管理人员、员工或代表是上文（a）至（d）项中所列人员，或其工作所在慈善机构为公职人员之利益行事或受公职人员控制，则该等人员可能视为公职人员。如果慈善机构与公共领域存在关联或隶属于公共领域，他们也可能视为公职人员。

一般来说，为本政策及解释指南之目的，代表上述个人或实体行事的任何人也视为公职人员。根据一些反贿赂法律，代表原住民社区行事的领导和人士，比如加拿大原住民社群的首领，可能视为公职人员。因此，为本政策及解释指南之目的，这些人也视为公职人员。

如果你对谁是公职人员有任何疑问，必须咨询全球道德与合规总监。如果你不确定，假设该人员是公职人员则会比较稳妥。

第二部分

政策

当你代表泰克行事时，必须遵守以下基本规则。

- 你必须始终遵守反贿赂法律。
- 严禁将泰克资金、资产或人员用于任何非法、不正当或不道德的活动。
- 你不得向任何人提供、给予或承诺任何形式的礼物或款待，以期不当获取、推进或保留任何业务或任何其他利益。这适用于与公共领域（比如与公职人员或其家属）或私营领域的所有业务往来，无论礼物或款待是通过代理人或代表直接或间接提供。
- 与公职人员交往时，你必须格外小心。
- 聘用第三方时，你必须永远进行充分的尽职调查，以明确该等聘用是否会被认为给公职人员带来直接或间接利益（包括代表原住民社群行事之人）。
- 你不得收取任何第三方的礼物或款待，以作为他们对你提供任何非法或不当协助之回报。
- 你不得支付任何商务接待费用或向公职人员赠送任何礼物，除非获得泰克礼物与款待标准（附录 C）中所述任何预先批准。这也适用于报销任何公职人员的旅行费用。严禁向任何公职人员支付每日差旅津贴。
- 在你聘请顾问、代理人或中介代表泰克与公共部门往来之前，必须事先进行适当的尽职调查。
- 不得向公职人员（包括低级别政府员工）支付任何款项，以期加速或确保开展任何常规或必要政府行为（有时称为“便利费”）。唯一例外是，除非支付款项，否则你的健康、安全、自由或财产将会受到威胁，在这种情况下，你必须立即报告付款事实。
- 在代表泰克做慈善捐款之前，你必须：（a）评估并以书面形式记录该等捐款是否可能被认为直接或间接给予公职人员任何有价值之物，作为对影响泰克业务之决策施加影响的引诱或奖励，包括评估任何即将到来的、最近完成的或合理可预见的批准或其他可能（或可能已经）需要公职人员就泰克业务采取的酌情行为；及（b）如果你的评估表明可能存在这种看法，则就北美以外捐款而言，你必须获得全球道德与合规总监或区域合规协调员的预先批准。
- 你永远不能代表泰克做政治捐款。根据泰克的政治捐款政策，你不得代表泰克公司使用公司资源（包括资金、货物、财产和/或服务）捐款给：某个政党；公职竞选活动；政党提名流程；当地政治选区；和/或在任何司法管辖区的任何一级政府谋求当选之人。
- 你必须在泰克账簿和记录中提供准确、完整的信息，并遵循泰克的会计核算程序与内控机制。严禁提供虚假或误导性信息。

若违反这些基本行为准则，将使你和泰克面临违背反贿赂法律的风险，这是一种刑事犯罪，可能会导致你和泰克需要缴纳巨额罚款。你还可能会被判入狱。

虽然上述基本规则明确了如何避免潜在不当行为的一般性指导，但泰克经营所在每个司法管辖区都有自己的反贿赂法律，包括规范游说活动的法律，其中可能包括登记要求等司法特定程序。在与任何公职人员接触前，你必须先熟悉该等反贿赂法律，泰克法律或道德与合规部门或政府事务部门人员可为你提供协助。

第三部分

解释指南

义务与业务支出禁止事项

如果你向任何人支付款项、或是提供礼物、或款待构成或可能被视为贿赂，则无论他们是谁或在何处，亦不论你是自己或通过他人，都不能这样做。这意味着你不得：

- (a) 提供、给予或授权任何开支，无论是礼物、款待或任何其他形式的利益，以期：
- 不当维持、推进或获得任何业务，无论是现有还是新业务；或
 - 诱使某人作出不当之事，比如不做其本应做出的决定、做出其本不应做出的决定，或者试图影响某人做出决定而其本不应这样做；或
- (b) 授权、指导、批准或宽恕任何其他泰克人员或其任何业务合作伙伴的此类行为。

这些都是不当行为。你永远不得做出不当行为，即便是对泰克有利。不当行为并不总是显而易见的。它们可能提供：

- 与正当商业目的无关的款待或旅行；
- 奢侈礼物；
- 个人贷款；
- 回扣；
- 公职人员作为业务往来前提或强烈鼓励做出的慈善或政治捐款，特别是公职人员直接或间接（比如通过家庭成员）与慈善或政治组织存在关联时；及
- 雇佣公职人员亲属或为他们提供其他利益。

以下是直接向公职人员或间接向代表其行事之人支付款项或是提供礼物或款待的示例，这些都是禁止行为：

- 为逃避罚款或税收而支付款项或是提供礼物或款待；
- 为影响公职人员有关签发许可或执照的决定而支付款项或是提供礼物或款待；
- 为获得有利的区域划分决定而支付款项或是提供礼物或款待；
- 为影响政府合同授予而支付款项或是提供礼物或款待；
- 为支持优待立法而向立法者支付款项或是提供礼物或款待；及
- 为免于安全法规要求而向政府检查员支付款项或是提供礼物或款待。

A. 与公职人员往来时应遵守的具体反贿赂与反腐败规则

规则一：

与公职人员往来时，你必须格外小心。这意味着你必须格外努力确保你所做的一切不会被认定或理解为直接或间接提出、承诺或授权向世界任何地方的任何公职人员提供任何款项、利益或任何其他有值之物，以期影响公职人员履行其公共职务，从而为泰克、你或任何其他他人获得或保留业务或利益。

规则二：

在与公职人员往来时，你也可能会被要求向公职人员本人、另外一名公职人员或公职人员家属支付款项，以便他们为泰克做某事。你绝对不能同意这类行为。若有公职人员或任何代其行事之人要求你提供任何礼物、款待或其他有值之物，而你怀疑这样会导致泰克违背反贿赂法律和泰克政策及解释指南，则你不得承诺或同意该等要求，并且必须将此类请求报告给全球道德与合规总监。

规则三：

你不得在上述任何活动中担任第三方的中介人，亦不得使用中介人（比如代理人或代表）做出上述任何行为。

现金付款并不是你与公职人员往来时贿赂与腐败风险的唯一来源。反贿赂法律包括向公职人员支付现金，但也包括任何有值之物，这意味着即使你没有向公职人员支付现金，你也可能违法。执法机关可能会将你与公职人员交往的许多方面解释为提供利益，诱使公职人员给予泰克不正当利益。我们必须注意确保在泰克与公职人员的所有有值之物交易中，不寻求或不得被视为寻求获得不当利益，因为即使看似这样做也可能会导致你和泰克面临违背反贿赂法律的风险。

如果你打算或被要求向公职人员支付款项或提供任何其他有值之物，并且你对此类行为是否会违反这些规则或更广义上本政策及解释指南有任何疑问，则在采取任何行动之前，你必须联络全球道德与合规总监。全球道德与合规总监将在适当情况下进行内部讨论后给予回复。

B. 禁止支付便利费

便利费通常是非正式的小额款项或礼物，通常以现金形式，用于确保、便利或加速公职人员开展任何常规或必要政府行动或程序。通常，该等行动或程序是公职人员有义务履行而支付人享有法定或其他权益的行动或程序。便利性费款可被叫为“便利费”、“加速费”或者“疏通费”。

常规政府行为的示例包括有关下列方面的行为：

- (a) 取得执照、许可或其他官方文件，以便有资格在某个国家开展业务；
- (b) 处理政府文件，比如跨境签证或工作单；
- (c) 获得跨境货物运输或通关许可；
- (d) 提供垃圾收集、邮政服务和水电供应；及

(e) 装卸货物及相关仓储服务。

由于便利费在许多国家是非法的，可能会导致严重惩罚，因此必须确认是否正在被要求支付或已经主动提供便利费。便利费一般由个人而非政府机构、部门或其他组织收取或要求支付。不会提出或要求固定金额，付款隐秘且没有收据。

除非你的健康、安全、自由或财产受到下文所述威胁（比如勒索和胁迫），本政策及解释指南禁止任何形式的便利费，即使它们是某一特定国家的惯常商业做法。我们这样做会有很多原因。便利费是贿赂，且泰克视之为贿赂，不论其数额、当地标准或文化习俗如何。此外，泰克政策是遵循最严格的反贿赂法律。尽管便利费目前在美国反贿赂法律中被允许，但在包括加拿大在内的其他国家属于禁止行为。此外，经验表明，当员工陈述泰克对于便利费有严格政策规定时，有关这些费用的要求可能会减少甚至消除。

C. 勒索与胁迫例外

如果你面临需要支付便利费的情况，而你的健康、安全、自由或财产处于危险之中，你可能会认为为了保护自己，你别无选择，只能在没有得到批准的情况下支付便利费。在这种情况下，你可以支付这些“勒索”或“胁迫”的款项。你应该在泰克记录中准确地反映这些付款情况，并尽快向高级副总裁兼总法律顾问和全球道德与合规总监报告。高级副总裁兼总法律顾问将对此类支付作出正式报告。

业务支出允许事项

如下文所述，在某些情况下，如果不违反本政策及解释指南或适用的反贿赂法律，你可以向公职人员提供某些礼物或款待。这些情况是非常有限的，可能取决于你经营所在司法管辖区的法律。一般而言，泰克员工只能赠送价值不大的礼物或提供价值适中的款待服务，并且是与泰克业务、产品或项目推广、演示或解释直接相关的真实业务支出。为了确保你和泰克持续遵守反贿赂法律，在向公职人员支付任何款项或是提供礼物或款待之前或在向你或合理怀疑会将款项或礼物转交给公职人员的任何人支付任何款项或者提供礼物或款待之前，你必须完整地阅读本政策及解释指南，包括附录 C “礼物与款待标准”。根据这些标准，如果允许赠送礼物或提供款待，在许多情况下可能需要全球道德与合规总监事先书面批准。所有此类支出必须准确地反映在泰克记录中。

以下是可能允许的付款类别：

A. 旅行费用

如属下列情况，可以报销（或支付）旅行费用，包括交通、住宿和餐饮：

- (a) 必须避免看似或暗示期待得到回报。
- (b) 严禁发放出差每日差旅津贴或一次性支付旅行费用。
- (c) 该等支出为公职人员在泰克员工向其推广、解释或演示泰克项目或产品时所发生的合理、合法支出，例如，在参加泰克现场访问时支付他们的餐费。奢侈花费从来都是不合理的范畴。
- (d) 这些支出用于一般的合理旅行和住宿，例如，使一名公职人员能够访问泰克经营场所。对于此类访问，应作出合理努力，获得公职人员主管或雇主对其行程的书面批准。除非在特殊情况下，而且必须得到全球道德与合规总监的书面批准，否则不得为公职人员的配偶或家庭成员提供这种款待。
- (e) 与泰克合法商业目的不直接相关的周边旅行、游览或中途停留所产生的费用，泰克无法支付或报销。
- (f) 泰克为公职人员支付的住宿费用只能涵盖公职人员在与泰克合法商业目的直接相关的旅行期间实际发生的旅行费用。
- (g) 顺便提供一些日常商务礼节服务，例如为现场参观而从机场到酒店的接送，这些是允许的范畴。

与合法旅行费用相关的付款必须准确反映在泰克记录中。此外，泰克费用报告表格中有一个方框，如果费用报告中包含政府旅行费用，则需要勾选。

B. 款待（公职人员礼物与款待费用）

赠送礼物与款待是常规商业惯例，除非提供礼物与款待所在国家的法律禁止这类行为。尽管如此，礼物与款待绝不应是为了获得不正当利益（例如，作为一种引诱，或使接收者产生提供业务或商业利益作为回报的义务）。当出于错误的原因（或在错误的情况下）给予或接收时，礼物与款待可能被视为贿赂。即使是出于正当理由，礼物与款待也可能被视为贿赂。

与公职人员交往时必须格外小心。给予公职人员的礼物与款待更有可能被公开或报告给政府部门，也更有可能受到执法当局更严格的审查，这就增加了它们被视为贿赂的可能性。在有些地方，向公职人员赠送任何礼物或款待都属于违法行为。在其他地方，此类行为需遵守严格的规定。

假设礼物或款待不违反寻求提供礼品或招待的国家法律，则适用下列原则：

- (a) 赠送礼物只能作为一种礼貌或尊重的象征，而绝不是为了获得商业利益。这意味着当礼物送出时，它不能使接受者产生任何义务感。
- (b) 礼物绝对不能以现金或现金等价物的形式送出，一般来说，它们必须是“名义价值”的。可以考虑当地习俗，比如向公职人员送一个普通的果篮可能是一种传统的礼节。
- (c) 任何礼物或款待都必须以公开透明方式提供。
- (d) 用餐与款待必须有良好品味、在当时情形下合理且价值适中。考虑当地企业的做法并了解文化敏感性会有帮助。
- (e) 款待必须与泰克商业目的直接相关。
- (f) 任何礼物或款待必须在加拿大法律或外国当地法律或公职人员雇主准则所允许的范围内。例如，加拿大公职人员不允许接受体育赛事门票作为礼物。
- (g) 任何礼物或款待都必须准确反映在泰克账簿与记录中。

你绝不可通过个人支付来避免本政策及解释指南中有关礼物、贷款或其他促销费用的任何要求。

为方便合法地向公职人员提供礼物或款待，在提供任何礼物或款待之前，你必须遵守泰克的礼物与款待标准，该标准载于附录 C。如果礼物与款待标准规定，在提供礼物、款待或其他促销付款前必须事先获得全球道德与合规总监的书面批准，而在收到书面批准之前不得赠送礼物或付款。

如果你不确定任何礼物或款待的确切价值，应该用你的常识来估计价值，在与公职人员交往时，你应该始终谨慎行事。泰克费用报告表格中有一个方框，如果费用报告中包含公职人员礼物或款待费用，则需要勾选。

C. 公司政治捐款

你不得向政党、其他政治组织或选举候选人捐款，也不得代表泰克或使用泰克财务资源产生任何其他政治支出。根据泰克政治捐款政策，你不得代表泰克公司使用公司资源（包括资金、货物、财产和/或服务）捐款给：某个政党；公职竞选活动；政党提名流程；地方政治选区；和 / 或在任何司法管辖区的任何一级政府谋求当选之人。这包括禁止提供赞助、奖金捐款或购买例如晚宴、演讲活动或高尔夫比赛等活动的门票（如果这些资金全部或部分构成政治捐款）。这项政策适用于所有司法管辖区。

D. 个人政治捐款

泰克政治捐款政策禁止泰克董事、高级管理人员和员工在多种情况下以个人身份进行政治捐款。如果你以个人身份作出政治捐款会违反政治捐款政策，你就不能有这样的行为。即使在政治捐款政策没有明确禁止你以个人身份进行政治捐款的情况下，如果你的个人政治捐款被认为与泰克业务有关，你和泰克可能会面临违背反贿赂法律的风险。当公共官员或公共领域机构即将或刚刚发

布对泰克的运营有影响的决定（例如是否颁发勘探许可）时，认识到这一点很重要。因此，如果你在履行职责期间与公职人员或公共机构有接触，在作出个人政治捐款前，你应先咨询法律部门人员。

E. 慈善捐款

泰克致力于为其经营所在社区做出贡献。如果符合当地法律、不会被视为不当捐款，并且如果本政策及解释指南做出要求，则在获得全球道德与合规总监或区域合规协调员的书面预先批准后，你可以代表泰克向慈善机构作出合理捐款。在进行任何慈善捐款之前，必须进行适当的法律尽职调查，以确保捐款既不惠及公职人员和公职部门，也不违反本政策及解释指南。如属下列情况，可能会造成违规：

- (a) 慈善捐款旨在不正当地影响官方决定或获得商业或其他利益；
- (b) 代表泰克所作慈善捐款应公职人员之要求或为该公职人员之利益而作出。例如，当慈善组织由一名公职人员或该公职人员的家庭成员拥有或控制时，就会产生这种利益；或
- (c) 当慈善捐款作为从公共领域实体获得业务或其他利益的必须条件时。

为了证明需要作尽职调查，你必须以书面形式证明你的评估，以确定某项特定捐款是否可能被认为直接或间接给予公职人员任何有值之物，作为对影响泰克业务之决策施加影响的诱因或奖励，包括评估任何即将到来的、最近完成的或合理可预见的批准或其他可能（或可能已经）需要公职人员就泰克业务采取或在其中控制范围内的酌情行为。如果你的评估表明可能存在这种理解，则就北美以外捐款而言，你必须获得全球道德与合规总监或区域合规协调员的预先批准。除上述尽职调查外，所有捐款都应遵守泰克的社区投资项目指南，该指南禁止做出为公职人员或更笼统而言，对公共领域带来利益的捐款。

本政策及解释指南并不阻止你以个人身份进行慈善捐款，除非此类捐款被当地法律禁止。泰克认可你的慈善捐款属于个人决定，并鼓励你作出你认为适当的捐款，但泰克要求你认识到一些慈善捐款更有可能被视为贿赂的风险。如果你向对影响泰克运营的决策有或可能有直接或间接影响的慈善机构进行慈善捐款，则可能产生这种情况。仅为说明目的，我们注意到，向一个支持国际饥荒救济、预防疾病、提供水资源等的慈善机构捐款，会降低这种捐款被视为贿赂的风险。

F. 向原住民领袖付款

鉴于《加拿大刑法》防止贿赂和以权谋私的目的，其将原住民社区领袖视为公职人员。这意味着泰克人员在与原住民社区领袖往来时必须小心谨慎。为了尽量减少风险，任何款项都应支付给原住民社群，而不是针对加拿大拟议或正在进行的泰克项目所在的个别社区的领袖。原住民社群的普遍做法是要求支付原住民社区代表参加与泰克举行的会议或参加与泰克有关的活动所产生的费用。原住民社区可以用不同的方式来描述这些支付：酬金；每日差旅津贴或旅费报销；提供行动或专业服务的服务费；工资损失；或者惯常礼物。在任何情况下，支付给原住民社区代表的款项必须遵守本政策及解释指南以及附录 D “原住民参与资金标准”。

第三方中介人

A. 使用或聘请第三方中介人增加了贿赂与腐败风险

使用中介人，包括代理人、顾问或其他第三方代表，历来是公司最容易发生贿赂与腐败违规行为的风险领域之一。尽管泰克利用中介人代表其利益并不违法，但根据反贿赂法律，泰克可能要对其中介人的行为负责。如果泰克决定聘请中介人，必须通过有效的尽职调查评估来选择中介人，这包括特别注意可能揭示贿赂与腐败风险的危险信号，并接受持续且严格的监控程序。泰克还必须与所有中介人签署书面协议，其中包含确认该方遵守反贿赂法律及本政策及解释指南的约束性规定。

在聘用中介人之前，泰克人员必须考虑聘用的必要性。泰克人员可能具有同等或更好资质来执行这项任务。如果需要聘用中介人，你必须以书面形式说明聘用的理由，并总结在选择该中介人时所进行的尽职调查。在进行尽职调查时，泰克必须寻找一名不仅在其行业中有经验、具备任务所需的必要技能，并且表现出对于道德的绝对坚持及可靠、诚信、透明的中介人。本部分提供重要指导，协助通过尽职调查程序选择中介人。

B. 中介人示例

以下是可能涉及泰克业务的中介人示例：

- 任何推广泰克服务或以其他方式协助泰克获得业务或谈判合同之人；
- 任何代表泰克提供有关税务、执照、许可、货运代理、海关、环保或移民问题相关建议或协助之人；
- 任何为泰克游说政府之人；
- 任何协助泰克准备新项目投标之人；
- 任何向客户转付款项之人；或
- 任何以其他方式代表泰克与政府交往之人。

如果你对某一特定实体是否为中介人有任何疑问，应该咨询法律部门。

C. 评估和减轻第三方反贿赂与反腐败风险

为了最大限度地降低中介人在代表泰克工作过程中做出或接受不正当付款或从事不正当行为的风险，泰克人员必须始终勤勉地挑选第三方并监督其活动。这意味着，在聘用任何中介人之前，需要与泰克法律部门协调以考虑潜在的贿赂或腐败责任，采取尽职调查程序以选择和任命该等第三方。具体来说，在与代表泰克的第三方（比如代理人或顾问）交往时，泰克人员必须警惕以下中介人在尽职调查审查中可能出现的危险信号。这些危险信号表明，在选择特定中介人时可能存在贿赂风险，因此有必要进行额外的尽职调查。

以下是可能出现的危险信号，在考虑中介人时必须仔细检查，因为它们可能标志着相应的贿赂或腐败风险：

- (a) 你了解到，第三方从事、已经从事、被指控从事或被判从事不当行为，比如贿赂或欺诈，或有行贿或要求向他们行贿的名声；
- (b) 该人明显缺乏资格、经验或资源；
- (c) 在开始或继续进行合同谈判或提供服务之前，该人要求提供礼物或款待，或要求支付一大笔佣金，或向你提供异常慷慨的礼物或盛情款待；
- (d) 该人拒绝提供（或提供不充分、虚假或不一致的）信息回应尽职调查问题；
- (e) 该人要求使用泰克通常不使用或不为泰克所知的代理人、中介、顾问、分销商或供应商，或由空壳公司作为中间人；
- (f) 该人要求将任何款项支付给非合同一方的个人或公司；
- (g) 该人要求将款项存入其主要营业地以外国家的银行账户；
- (h) 有迹象表明，该人并不是代表自己行事，而是试图掩盖实益拥有人的真实身份；
- (i) 该人是一名公职人员，或受公共领域实体、政党或其他公职人员的控制或与其有密切关系（包括亲戚关系），或受某公职人员的特别要求；
- (j) 金钱或财产通过第三方（比如顾问或代表）转交给公职人员；
- (k) 该人要求以一种可能逃避常规簿记、记录或报告要求的方式进行交易；
- (l) 该人拒绝签署佣金或费用协议，或坚持使用与资金支付有关的附带协议；
- (m) 该人要求一笔异常巨大或不成比例的佣金、预付金、奖金或其他费用，或一笔意想不到的额外费用或佣金，以“方便”某项服务或以现金支付任何佣金；
- (n) 该人要求以现金（或现金等价物，如汇票）支付；
- (o) 你了解到某位同事一直与一个特定的供应商外出吃饭，餐费非常昂贵或次数很频繁；
- (p) 该人拒绝提供付款发票或收据，或者你收到的发票或收据不能准确或真实地反映相关交易或服务；
- (q) 该人拒绝遵守本政策及解释指南，或没有证明其雇主有适当的内部反贿赂与腐败政策和程序；
- (r) 与你交往之人所担任角色似乎存在利益冲突；或
- (s) 该人似乎不愿意或不情愿签署其未违反或不会违反任何适用的反贿赂法律的公司声明。

如果任何泰克人员知道或有理由认为存在一个或多个关于潜在中介人或泰克已聘中介人的危险信号，必须立即向全球道德与合规总监报告。这可能会导致额外的尽职调查。额外措施可能包括：

- 聘请第三方风险咨询公司；

- 在任何合同中加入额外的反贿赂与腐败控制措施，包括审计权利和合规认证要求；
- 聘请外部法律顾问就贿赂与腐败风险以及最大程度减轻这些风险的具体控制提供建议；及
- 向第三方提供适当的反贿赂与腐败培训或监督第三方的活动。

在建立或继续相关业务关系或交易之前，必须解决任何危险信号情况。如果不能降低风险，泰克将不得与该第三方合作。

此外，根据法律部门或全球道德与合规总监确定的风险，可以从第三方寻求参考资料，如果可能，应与独立来源核实所提供的信息。

所有聘用中介人的合同必须包含符合情形的反贿赂声明和保证。泰克合同应使用泰克优选的反贿赂与腐败义务和保证。一般来说，这些条款将包括第三方遵守反贿赂法律的义务。它们还可能包括泰克的审计权。如果第三方违反声明和保证，该等合同也可能包含泰克的终止权。

如果第三方坚持使用自己的协议样式，你应该与泰克法律部门讨论合同中的反贿赂腐败条款是否充分。同样，如果第三方坚持要背离泰克的反贿赂腐败条款，你也应该向泰克法律部门寻求建议。

聘用中介人后，应对中介人的行为进行持续监测。如果中介人的活动引起上述任何危险信号（例如，中介人现在希望在新项目中获得异常高的佣金，或者在任何持续工作或新项目中希望获得现金支付）或你有理由认为或怀疑中介人可能在与公职人员交往时进行贿赂，你必须向法律部寻求指导。

D. 向第三方支付款

所有与中介人签订并由泰克向第三方支付业务交易相关服务资金的合同，都应要求第三方提交一份书面发票，列明服务提供商所做的工作。

要求泰克为此类服务支付资金的合同，还要求资金只能转入指定收款人拥有的银行账户，该账户应位于相关服务执行所在辖区内，除非法律部门确定在另一个管辖区付款并不违背反贿赂法律，且存在在其他管辖区付款的有效商业理由。

在支付款项给第三方时，需要记住，反贿赂法律将中介人的行为视为泰克行为。这意味着，如果你知道或有理由认为第三方（比如代理人或其他代表）已使用或可能使用这笔资金贿赂公职人员，你就不得向他们支付或继续支付款项。如果你认为这些费用在商业上不合理、不合适或不合法，你必须就这些问题向法律或道德与合规部门提出。

如上所述，为了帮助将贿赂与腐败风险降至最低，在聘用第三方之前，你必须遵循泰克制定的合规程序。

E. 合资企业及其他业务合并

泰克通过合资、合作或其他业务合并，开展其业务的某些方面，包括某些运营。视乎具体安排的情况，泰克可能需要为其他业务合并参与者（“**合作伙伴**”）所采取的行动承担责任。因此，在进入任何业务合并之前，法律部门在全球道德与合规总监的协助下，必须对拟议合作伙伴和安排的贿赂与腐败风险进行评估。

某项业务合并可能会以不同方式导致泰克面临其在全资持有情况下不会面临的贿赂或腐败风险。例如，若拟议合作伙伴是政府所有或控制的（这种情况在许多国家都很常见），则和该等合作伙伴的高级管理人员和员工交往所产生的反贿赂风险与和任何其他公职人员交往所产生的风险是相同的：你必须确保旅行、款待或住宿费用以及与该等合作伙伴进行的任何其他交易等支出严格遵守本政策及解释指南。

如果泰克不是特定资产的经营者或泰克无权控制经营者，则会出现与业务合并有关的另一个重大贿赂或腐败风险。在这种情况下，除非泰克在业务合并之初识别并解决这一风险，否则泰克可能会因反贿赂政策不充分或合作伙伴或经营者执法不严而面临责任。对潜在合作伙伴进行适当的尽职调查，将有助于泰克在致力于特定业务合并之前识别可能的风险。充分的合同条款，包括要求合作伙伴或经营者采用并遵守不低于本政策及解释指南的反贿赂与腐败政策之合同，也将有助于减少贿赂与腐败风险。尽管如此，合作伙伴（以及从合作伙伴分离出来的经营者）须被持续监控，以发现危险信号。

保存准确账簿与记录

泰克公司所有账簿、记录与财务报告必须保持合理和准确。根据反贿赂法律，泰克账簿、记录与整体财务报告必须准确、完整地反映每一项基本交易。所有账簿、记录与财务报告还必须按照适用的会计准则编制。

不当记录保存的示例包括：

- 记录显示支付给一个人，而实际上支付给了另一个人；
- 提交虚假或不准确的费用账户报告；或
- 制作不准确描述交易或支付真实性质的记录。

由于泰克员工不得在泰克账簿和记录中提供虚假、误导性或不准确的信息，泰克及其在本政策及解释指南项下的会计义务适用以下规则：

- (a) 所有支出必须有准确、真实和完整描述该等支出的文件作为佐证。任何支出的原因都必须具体记录。泰克员工在准备本解释指南及任何其他内部政策要求的所有报告和记录时应及时并全面。
- (b) 记录不存在的支出，并故意使用虚假文件证明所声称的支出，可能被视为欺诈和违背反贿赂法律。这意味着员工不得编制或接受虚假发票或编制虚假记录来支持这些发票。前述行为被严厉禁止。
- (c) 代表泰克开立或维护的所有账户必须按照适用的会计与审计标准准确记录在泰克账簿和记录中。
- (d) 不得有不留存记录的账户。这些行为可能被认为是企图方便或隐瞒不当付款。
- (e) 所有发票、备忘录、账簿、记录及其他文件的准备和保留必须确保准确和完整。
- (f) 禁止 (i) 未经授权销毁任何账簿、记录或账户或 (ii) 伪造泰克的任何账簿、记录或账户或 (iii) 提交任何虚假的个人费用陈述或要求报销非业务个人费用。

违反上述规定可能会受到纪律处分，包括解雇。

培训与合规

所有董事、高级管理人员和员工都必须有途径查阅本政策及解释指南，并应熟悉其内容。全球道德与合规总监与高级副总裁兼总法律顾问将根据风险程度（包括特定司法管辖区的贿赂与腐败风险），对需要完成泰克在线反贿赂与腐败培训的泰克人员（包括董事和高级管理人员）进行定期评估（统称为“**基础培训**”）。泰克将不时为所有上述人员提供进修培训。

泰克可能会指定某些人员和 / 或职位作为高风险角色。这些人将接受强化版的反贿赂与腐败培训。这项培训将在基础培训之外进行。需要就本政策及解释指南获得培训的人员需要完成本政策及解释指南的年度认证。

合规

本政策及解释指南和相关标准将每年进行审核，以确保符合最佳实践，并反映适用法律、法规和内部程序的任何变化。

泰克内部审计组将定期进行内部合规审计，以评估泰克实践和程序是否符合本政策及解释指南。

泰克的反贿赂与腐败承诺必须在业务关系开始时传达给泰克的第三方业务伙伴。如有必要，可向该等第三方的相关员工提供有关如何遵守本政策及解释指南的适当培训。

违反本政策及解释指南的员工将受到纪律处分，严重者可被解雇。第三方（包括顾问、代理人 and 中介人）如违反本政策及解释指南，其与泰克的所有商业关系将会终止。

如果员工或其他泰克人员善意怀疑已经或将会发生违反本政策及解释指南的行为，必须立即告知高级副总裁兼总法律顾问或全球道德与合规总监。如果你希望以匿名方式秘密举报，泰克有一个保密的 24 小时免费热线和网站（由独立公司管理），供员工举报违规行为。你所在地的网站和热线号码载于附录 A。

任何泰克员工，如果善意报告有或怀疑有违反本政策及解释指南或任何反贿赂法律的行为，都不会面临骚扰、报复或任何不利的雇佣后果。泰克员工不会因拒绝违反本政策及解释指南或反贿赂法律而受到任何不利的待遇。任何泰克人员若以任何方式报复根据本政策及解释指南作出诚实报告的员工，将会受到纪律处分，包括立即解雇或终止任何其他业务往来。

实施协助

A. 了解本政策及解释指南或使交易获批的最佳方法是什么？

了解本政策及解释指南的最好方式是联系全球道德与合规总监或泰克法律部门。如果你对交易有任何疑问，请通过电话或电子邮件直接联系全球道德与合规总监（联系信息见附录 B）。请准备好所有相关信息，以免不必要的延误。

B. 全球道德与合规总监的角色是什么？

全球道德与合规总监负责设计并持续改进有关实施本政策及解释指南的合规程序。全球道德与合规总监是贿赂或腐败相关调查或问题的主要内部资源。全球道德与合规总监就贿赂与腐败问题直接向高级副总裁兼总法律顾问报告，并协助泰克高级副总裁兼总法律顾问处理反贿赂法律合规事宜，对第三方进行尽职调查，并调查任何有关可能存在违反本政策及解释指南之行为的报告。

C. 我应如何联系全球道德与合规总监？

泰克及其子公司的全球道德与合规总监和区域合规协调员的信息见附录 B。

如果由于任何原因，无法联系到全球道德与合规总监或区域合规协调员，你可以联系泰克法律部门的任何人员。

第四部分

附录

修订日期：2024 年 2 月 22 日	竞争法合规政策	本文件的打印稿为非受控文本。使用前请确认是否为当前版本。
----------------------	---------	------------------------------

附录 A—道德热线与网站

道德热线：

澳大利亚 1800 223 118
加拿大 1 (800) 494-0274
智利 800 719 929
中国 400 120 5085
墨西哥 800 099 1547
秘鲁 (0800) 70699
土耳其 0800 621 2539
英国 0800 041 8802
美国 1 (800) 492-3451

所有其他国家/地区 – 请访问www.teck.com/speakup并在“联系我们”下的下拉菜单中搜索你所在的国家/地区。如果你所在的国家/地区未列出，请拨打1.720.514.4400（对方付费电话）。

举报网站：www.teck.com/speakup

附录 B—联络信息

全球道德与合规总监：

John Vanderbeek
3300 – 550 Burrard Street
Vancouver, B.C.
V6C 0B3
604-697-3518
电子邮箱: anti.corruption@teck.com

区域合规协调员：

拉丁美洲

Vjera Razmilic
法律合规经理
Teck Operaciones Mineras Chile Ltda.
Avenida Isidora
Goyenechea 2800, Piso
Las Condes
Santiago, Chile
56-2-246-45617
电子邮箱: Vjera.Razmilic@teck.com

亚洲

Lin Zhang
中国市场总监
中国上海市浦东新区世纪大道8号
上海国金中心二期20层2012室
邮编200120
+86 21 2037 0001
电子邮箱: Lin.Zhang@teck.com

美国

Tacy Gillespie
副总裁、总法律顾问兼秘书长
501 North Riverpoint Boulevard
Suite 300
Spokane, W.A. 99202 U.S.A
509-623-4514
电子邮箱: Tacy.Gillespie@teck.com

欧洲 / 非洲

Sean O'Shea
财务与行政经理
Teck Ireland Ltd.

Arklow Business enterprise Centre
Kilbride Industrial Estate, Arklow
County Wicklow
Ireland
+353 404 64676
电子邮箱: sean.oshea@teck.com

附录 C—礼物与款待标准

在本政策及解释指南下，向公职人员提供礼物与款待（例如娱乐项目）仅限下列情形：（i）适用国家或地方法律不禁止；（ii）符合泰克有关游说或类似活动的政策和标准中所述规定（包括所有必需的批准）；（iii）符合本政策及解释指南的要求（包括下述预先许可）。请注意，本标准所列规定是对就礼物或款待可能要求的任何部门授权的补充。

预先许可及向全球道德与合规总监报告

加拿大公职人员

在直接或间接向加拿大公共领域的任何公职人员（包括在加拿大境外任职的加拿大公职人员）提供任何礼物或款待之前，你必须获得全球道德与合规总监和政府事务总监的预先许可，不论礼物或款待数额如何。

智利公职人员

在直接或间接向智利公共领域的任何公职人员（包括在智利境外任职的此类智利公职人员）提供任何礼物或款待之前，除非负责可持续发展的副总裁或 **Teck Resources Chile Limitada** 总法律顾问另行批准，否则你必须获得全球道德与合规总监的预先许可，不论礼物或款待数额如何。

加拿大、智利和中国以外公职人员

在直接或间接向加拿大、智利和中国以外公共领域的任何公职人员（包括在其本国司法管辖范围以外任职的公职人员）提供任何礼物或款待之前，你必须获得全球道德与合规总监的预先许可，不论礼物或款待数额如何。

中国公职人员

直接或间接向中国公共领域的任何公职人员提供礼物或款待，须遵守以下通知和预先许可要求。

如果礼物或款待的价值小于100加元	不需要向全球道德与合规总监报告或获得全球道德与合规总监的预先许可
如果礼物或款待的价值大于100加元，小于200加元 或 礼物或款待，无论价值如何，只包括泰克作为参与者、组织者或赞助商参与以及政府公职人员作为泰克嘉宾出席的公共领域、慈善或社区活动	不需要全球道德与合规总监的预先许可，但你需要在活动后30天内向全球道德与合规总监报告有关礼物或款待的详细情况
如果礼物或款待的价值大于200加元，且不属于上述任何豁免范围	在提供礼物或款待之前，必须联系全球道德与合规总监获得预先许可
款待包括支付或报销公职人员的旅行费用（包括住宿）	你必须事先咨询全球道德与合规总监（或北美以外地区的费用事先咨询区域合规协调员），确认拟议支出的合法性和合理性

如果要求你向全球道德与合规总监报告任何礼物或款待或获得预先许可，你就必须提供关于拟议礼物或款待的充分信息，以便能够进行适当的评估。这包括礼物或款待接收人的姓名和职务、提供礼物或款待的原因、接收人与任何公职人员之间的关系（如果接收人不是公职人员）、礼物或款待的价值，以及评估该公职人员最近是否已经或很可能会为泰克的业务利益而行使任何监管裁量权。报告应通过电邮方式发送给全球道德与合规总监（anti.corruption@teck.com）。

一般性要求

无论特定礼物或款待是否需要事先得到全球道德与合规总监的预先许可或向其报告，你都需要在泰克的记录中准确反映相关费用（包括勾选所有相关方框），以便明确费用性质。

在确定某礼物或款待是否需要获得全球道德与合规总监的预先许可或向其报告时，价值应根据具体情况按每人的基准确定。

附录 D—原住民参与资金标准

在本政策及解释指南下，原住民社群代表（“原住民代表”）被视为公职人员。原住民社群的普遍做法是要求支付原住民社区代表参加与泰克举行的会议或参加与泰克有关的活动所产生的费用。原住民社区可以用不同的方式来描述这些支付：酬金；每日差旅津贴或旅费报销；专业服务费；工资损失；或者惯常礼物。

只要（i）支付款项并不是为了帮助泰克获得或维持业务而进行的腐败行为；及（ii）适用的国家或地方法律并不禁止提供支付，则泰克向原住民代表支付此类款项并不违法。

在符合上述资格规定的情况下，以下付款是可以接受的，不需要全球道德与合规总监的许可：

低于400加元的报酬	为表彰其出席和参加由泰克组织的会议而向原住民代表支付的款项。
合理旅行费用的报销	允许根据收据和发票报销合理的旅行费用（包括航空、公共汽车或铁路票价、住宿、餐饮和租金）。
按每日旅费的合理近似值计算每日津贴	一般情况下，本政策及解释指南禁止支付每日津贴。泰克非常倾向于根据收据和发票报销差旅费用。但仅为本解释指南之目的，每日津贴只有在合理计算后才可接受，应以偿付原住民代表因参加泰克组织的会议而产生的旅行费用，包括航空、公共汽车或铁路票价、里程报销、住宿、餐饮和租金为标准。如果泰克已支付了带发票的旅行费用，则不再支付每日津贴。尽管有前述规定，在本政策及解释指南下，任何超过400加元的每日津贴都需要获得全球道德与合规总监的许可。
工资损失的补偿	这不是一种常见的支付方式，应该尽量避免。只有在代表没有得到雇主有关允许事假补偿的情况下，才会支付这笔款项，并提供相关工资支持文件。
服务费	仅限为原住民社区提供专业或咨询服务的原住民代表，这些代表必须能提供聘用或服务协议，或由原住民团体出具聘用及相关费用确认函。
礼物或款待	遵守附录C“礼物与款待标准”。

所有其他付款必须获得全球道德与合规总监的许可。

付款流程：

1. 了解并分享期望
 - o 在与原住民社区会面时，确认他们对泰克的资金资助以及向其代表支付参加会议或活动费用的期望金额。

修订日期：2024年2月22日	竞争法合规政策	本文件的打印稿为非受控文本。使用前请确认是否为当前版本。
-----------------	---------	------------------------------

- 要求获得原住民组织在此类支付方面可能执行的任何政策的详细说明。
- 告知原住民代表有关本政策及解释指南的规定，以及你在支付任何款项之前必须遵循的程序。明确你需要得到原住民事务经理的批准才能完成。

2. 关于付款的初步讨论与协议

- 只同意支付合理且符合原住民组织任何政策和该区域原住民社群一般要求的款项。
- 只有在付款明确不会对原住民代表产生不当影响的情况下，才向原住民代表付款。如果在这方面存在不确定性，请向原住民组织和原住民代表澄清，所有付款都不是为了给泰克带来任何好处或利益。

3. 内部确认付款

- 在给原住民事务经理的备忘录中列明将向原住民代表付款的数额和类型。
- 在确认将向任何原住民代表付款的数额和种类之前，应征得原住民事务经理的批准。

4. 形成书面文件

- 向原住民社群管理机构书面（通常是信函）确认将向原住民代表付款的数额和类型。

5. 持续报告

- 按照原住民事务经理先前批准的付款结构向原住民代表持续支付的款项不需要进一步批准。

一般性规定：

1. 无论付款是否需要全球道德与合规总监的预先许可，如果你向原住民代表付款，则需要在泰克记录中准确反映相关费用（包括勾选所有相关方框），以便明确费用性质。
2. 如果需要获得全球道德与合规总监的批准，应将申请连同详细信息一并发送至 anti.corruption@teck.com。